

SPECIAL OFFER – OFFRE SPECIALE– SPECIAL OFFER – OFFRE SPECIALE

THE ILLUSTRATED LANCELOT PROSE

E. M. Willingham (ed.)

Essays on the Lancelot of Yale 229

ix + 135 p., 73 b/w ills., 215 x 280 mm, 2007, ILP 2, PB, ISBN 978-2-503-51677-6, EUR 55

Brepols' multiple-volume series *The Lancelot Prose of Yale 229* includes illustrated text editions of

l'Agrauains, *La Queste del Saint Graal*, and *La Mort le Roi Artu*, along with a collection of essays based on the thirteenth-century manuscript, Yale 229, housed at the Beinecke Rare Book and Manuscript Library at Yale University. An additional collection of essays, a guide to the decoration of the manuscript, and a searchable corpus text are projected for the series.

Table of contents

Lynn T. Ramey, '*Images of Rebellion: the Social and Political Context of the Images of Yale 229's La Mort le Roi Artus*'; Ronald E. Pepin, '*Walter Map and Yale MS 229*'; Nancy B. Black, '*Mapping Time and Space in the Arthurian Landscape of Yale 229*'; Joan E. McRae and William Nelles, '*Text and Context: The Production of Images in Yale MS 229*'; Virginie Greene, '*The Style of the Scribe: A Comparison between Yale 229 and Frappier's Manuscript, Arsenal 3347*'; R. Howard Bloch, '*The Animals in the Margins of Yale 229*'; Stacey L. Hahn, '*The Enigmatic Contours of the Bed in Yale 229*'; Walter A. Blue, '*A Reflection on the Inexorable Working of Fate in Yale MS 229*'; Elizabeth Moore Willingham, '*The Gaze of the Beholder: Yale 229 and the Medieval World View*'

E. Willingham (ed.)

The Mort Artu: Edition . The 13th-Century Text from Yale 229, with Critical Essays, Notes and Glossary

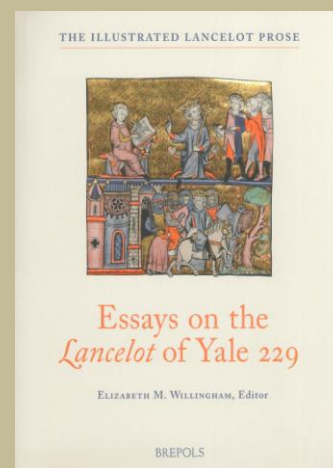
approx. 300 p., 15 b/w ill., 160 x 240 mm, 2008, PB, ISBN 978-2-503-51676-9,

approx. EUR 60

Publication date scheduled for March 2008

The multi-volume project responds to long-standing lacunae in Old French text study and Arthurian scholarship, in that it aims to provide a linguistically and scribally authentic text of a single illustrated Arthurian manuscript; in this case, it is one that has never before been edited, collated, or translated. Since research on text, language, and manuscript may be impeded by editorial policies operative in older editions of medieval narratives and since viewing the manuscripts directly is often difficult or impossible, the editorial board set protocols for the *Lancelot Prose of 229* editions that would address the need for authentic, accessible texts, packaged with ancillaries to address a variety of reading and experience levels. At the same time, the board wished to take into account the potential of electronic images to enhance scholarly work and teaching based on the editions. The idea of a strictly "diplomatic edition" was discarded in light of digital technology's ability to provide high-resolution images of an original that are useful for close private study and public viewing. Thus each edition provides a useful, portable, authentic reading of Old French Arthurian narrative that is supported externally by online electronic images and internally by a selection of wonderful illustrations and a variety of ancillary materials and essays developed through years of study and teaching based on Yale 229.

The *Mort* begins with the return of Bohors from the quest of the Holy Grail and narrates the declining fortunes of King Arthur and his Round Table through the dissolution of the Table and the "death" of Arthur. The tale includes Morgain's efforts to convince Arthur of Lancelot and Guinevere's adultery, Lancelot's battle to save Guinevere from burning at the stake, the dramatic discovery of Guinevere and Lancelot by Arthur's knights, the departure of Arthur from his kingdom to fight Lancelot, and Arthur's leaving his Kingdom, the keys to his treasury, and his Queen in the hands of the treacherous Mordret. In the closing folios, Arthur is mortally wounded by Mordret at the apocalyptic Battle of Salisbury Plain, and Lancelot returns to avenge Arthur against Mordret's two sons at the final Battle of Winchester. The book closes shortly after the death of Lancelot, with a rejection of the life of court and chivalry in favor of penance and spiritual fulfillment.



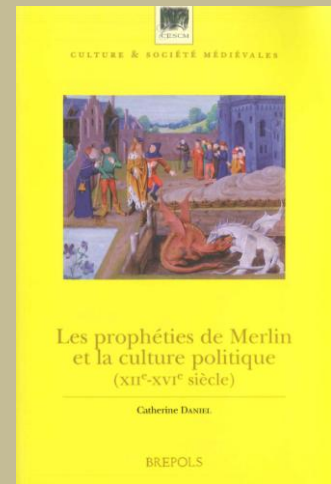
C. Daniel

Les prophéties de Merlin et la culture politique (XII^e-XVI^e siècles)

vi + 566 p., 160 x 240 mm, 2007, CSM 11, PB, ISBN 978-2-503-52313-2, EUR 60

Du XII^e au XVI^e siècle, les prophéties de Merlin ont su convaincre les puissants comme les plus humbles. L'historicité du devin n'a longtemps laissé aucun doute. Myrddin pour les Gallois, Lailoken pour les Écossais, Suibhne pour les Irlandais, comment, celui que Geoffroy de Monmouth a nommé Merlin, parvient-il à devenir le prophète des cités d'Italie et des royaumes d'Espagne, à désigner l'Antéchrist et à connaître la date de la fin du Grand Schisme ? Merlin incarne d'abord le prophète des Bretons, peuple opprimé par les invasions saxonnes, et qui attend sa délivrance annoncée par la prophétie dite de l'espoir breton. Les prophéties de Merlin suscitent un profond intérêt en Angleterre lorsque Geoffroy de Monmouth affirme les avoir traduites, à la demande de ses contemporains. Le succès ne se fait pas attendre.

Chacun veut connaître le sens des prophéties que Geoffroy n'a pas donné. Les plus grands personnages se cachent souvent sous le masque animalier cher à la tradition celtique. Depuis les invasions saxonnes, annoncées par la défaite du dragon rouge contre le dragon blanc, c'est toute l'histoire de l'Angleterre qui se retrouve dans les prophéties du devin : la conquête normande, celle du peuple en tuniques de fer venu chasser les barbares, le naufrage des enfants d'Henri Ier transformés en poissons de mer, le remariage d'Aliénor d'Aquitaine, l'aigle du traité rompu, la révolte des fils d'Henri II, les petits de l'animal rugissant... Les monarques d'Angleterre sauront s'approprier jusqu'à l'espoir breton en prétendant refaire l'union de l'île au nom d'Arthur, leur prédécesseur. Cependant, le succès dépasse vite le cadre de la Grande-Bretagne. Le devin qui était censé avoir prédit la fin du monde, pouvait bien prophétiser le sort de n'importe quel royaume, d'autant qu'il était facile de renverser le sens de ses prophéties énigmatiques. Ainsi, Merlin est invoqué par les partisans comme par les détracteurs de l'empereur Frédéric II. La France se laisse aussi séduire, particulièrement pendant la guerre de Cent ans : Merlin a su deviner la venue de Du Guesclin, l'aigle de Petite Bretagne, ainsi que celle de Jeanne d'Arc, la fille du Bois Chenu. Les rumeurs populaires montrent que les prédictions du devin, loin de ne concerner que les cénacles, ont trouvé les moyens de circuler jusqu'au fin fond des campagnes. La force des traditions orales comme l'ingéniosité des commentateurs au service d'une propagande ont su faire vivre pendant des siècles l'inépuisable corpus des prophéties de Merlin.



C. Girbea

La couronne ou l'auréole

Royauté terrestre et chevalerie céleste dans la légende arthurienne (XII^e-XIII^e siècles)

iv + 603 p., 160 x 240 mm, 2007, CSM 13, PB, ISBN 978-2-503-52531-0, EUR 65

Le roi Arthur et ses chevaliers fascinent les médiévaux. Ils connaissent un grand succès aux XII^e et XIII^e siècles, succès dont le secret réside dans la tension permanente qui s'établit entre deux systèmes de valeurs opposés: d'une part la royauté, centrée sur la Table Ronde, d'autre part la chevalerie céleste, centrée sur le Graal, et qui met à l'honneur la vocation chevaleresque à la sainteté. Cette guerre des valeurs, chère à l'axiologie moderne, génère la complexité de la fiction arthurienne, et aussi celle des caractères qui y évoluent: les personnages qui ont enregistré le plus grand succès, précisément Lancelot ou Perceval, sont justement les indécis, systématiquement tiraillés entre les deux systèmes.



La royauté rend maîtrisable un espace saugrenu, peuplé de monstres et de fées. Le but est d'instaurer une sorte de *pax arthuriana* et de façonner le monde par la force des armes. À la violence environnante, la royauté riposte par la répression légitime. Sur ce canevas la chevalerie céleste surgit comme valeur différente, mais aussi comme anomalie. Elle oppose la parole et la compréhension à la violence armée. Son émergence est une tentative d'aseptiser un monde qui tire son charme de son bellicisme et de son mystère.

C'est pourquoi le lecteur qui se penche sur les romans arthuriens se heurte continuellement à l'effondrement du sens dès qu'il essaie de leur donner une interprétation systématique. Cette incohérence est en grande partie le résultat du combat sourd des deux systèmes de valeurs concurrentiels, qui s'affrontent dans les profondeurs de la matière arthurienne comme les deux dragons sous la célèbre tour de Vertigier.

TEXTES, ETUDES, CONGRÈS

Conjointure Arthurienne Actes de la "Classe d'excellence" de la Chaire Francqui 1998. Liège, 20 février 1998.

vi + 128 p., 160 x 240 mm, 2000, TEC 20, PB, Réf.- 02110200200-, EUR 22.31

Brillant chercheur et enseignant, président de diverses sociétés savantes et fondateur d'une des grandes maisons d'édition anglo-saxonnes, Derek Brewer a été, en 1998, titulaire d'une « Chaire interuniversitaire au titre étranger » de la Fondation Francqui. Le point d'orgue du séjour belge de l'éminent professeur de Cambridge devait être marqué par l'organisation de la rencontre d'une « Classe d'excellence », c'est-à-dire le rassemblement de médiévistes belges.

L'occasion était belle de renouer les contacts entre les membres de la section belge de la Société arthurienne et d'encourager la relance des activités nationales. Drainant un bel ensemble de spécialistes chevronnés et de jeunes chercheurs, la journée connut effectivement un franc succès. Comme en témoigne ce volume d'Actes, la mise en commun des ressources a révélé une étonnante richesse, qu'il s'agisse de l'éventail des secteurs couverts ou encore des approches retenues par les participants.

Les quatre invités étrangers, Derek et Elisabeth **Brewer** ainsi que Donald et Sara **Maddox** (tous deux de l'Université du Massachusetts à Amherst), entraînent le lecteur dans le temps, l'espace et même le monde de l'héraldique. Les auteurs belges complètent à merveille le panorama en traitant du Moyen Âge anglais, français, latin et néerlandais, mais aussi de la façon d'enseigner la littérature médiévale. Il s'agit d'articles de Geert H.M. Claassens (KUL), Catherine Deschepper (UCL), Louis Gemenne (UCL), Delphine Piraprez (KUL) et Martine Thiry-Stassin (Ulg).



La Chanson de Roland - The Song of Roland: The French Corpus

3 vol., 2 940p., 155 x 210mm, 2006, ISBN 978-2-503- 51827-5, EUR 450

Cette édition réunit pour la première fois tous les textes français de la *Chanson de Roland*, édités selon les critères en vigueur de la philologie. Voici donc enfin une édition de référence complète du corpus français de cette chanson de geste, la plus importante du genre et chef-d'œuvre reconnu de l'épopée mondiale.

Sept spécialistes de la littérature française du Moyen Age ont collaboré à cette édition:

Ian Short, Birkbeck College, Université de Londres pour la version d'Oxford

Robert F. Cook, Université de Virginie pour la version de Venise 4

Joseph J. Duggan, Université de Californie, Berkeley pour la version de Châteauroux-Venise 7

Annalee C. Rejhon, Université de Californie, Berkeley pour la version de Paris

†Wolfgang van Emden, Université de Reading pour la version de Cambridge

William W. Kibler, Université du Texas, Austin, pour la version de Lyon et les fragments

Karen Akiyama, Université de Californie, Berkeley pour la concordance des laisses

Deux des textes, Oxford (3.995 vv., dans un manuscrit qui date du deuxième quart du XII^e siècle) et Venise 4 (6.011 vv., ms. du XIV^e siècle) suivent la tradition assonancée. Les cinq autres textes substantiels et les trois fragments sont en rimes: Châteauroux et Venise 7 (respectivement 8.203 et 8.333 vv., tous deux de la fin du XIII^e siècle), Paris (6.828 vv., acéphale, troisième quart du XIII^e siècle), Cambridge (5.695 vv., acéphale, première moitié du XV^e siècle), Lyon (2.932 vv., acéphale, fin du XIII^e ou début du XIV^e siècle), et les fragments Lavergne, Bogdanow et Michelant (108, 160 et 352 vv. respectivement, tous de la fin du XIII^e siècle).

L'éditeur en chef, Joseph J. Duggan, a rédigé l'Introduction générale, une étude des éditions successives de la *Chanson de Roland*. La concordance des laisses, établie par Karen Akiyama, facilite la comparaison des versions.

La bibliographie renvoie à tous les ouvrages cités dans l'édition du corpus.

Chaque édition se base sur une nouvelle transcription du manuscrit. La méthode éditoriale diffère en fonction de la nature de chaque texte. Une introduction qui traite les questions de codicologie, de philologie et de méthode, accompagne le texte, ainsi qu'un appareil de leçons rejetées et de notes paléographiques, des notes explicatives, un index des noms propres, et un glossaire des mots et des formes qui ne se trouvent pas dans les dictionnaires usuels de l'ancien français.

Ian Short présente la version d'Oxford, éditée 26 fois depuis sa redécouverte en 1833. Il y utilise une technique éditoriale à la fois innovatrice et interventionniste tout en ayant recours à la langue formulaire propre à l'épopée, et corrige le texte d'une façon qui correspond aux caractéristiques linguistiques et stylistiques du poète. Ce texte d'Oxford sera considéré comme un monument marquant dans l'histoire des éditions de cette version. L'édition Cook de Venise 4, texte écrit dans une langue hybride qui combine le français et l'italien, s'adresse tout particulièrement au chercheur spécialisé dans la chanson de geste. Les versions congénères de Châteauroux et de Venise 7, peut-être copiées dans le même scriptorium, incorporent elles aussi des traits de la langue italienne de leurs copistes. Joseph Duggan reconstruit le modèle commun des deux textes tout en fournissant le texte intégral de Châteauroux en annexe. Annalee Rejhon situe la version de Paris dans le contexte du manuscrit cyclique dans lequel il nous est parvenu, une compilation qui retrace les faits et gestes de la descendance du traître Ganelon. L'édition de Cambridge de Wolfgang van Emden représente la première tentative pour corriger les leçons de cette version *sui generis*. L'édition de Lyon de William Kibler est la première transcription exacte de cette version. Son édition des fragments les regroupe tous les trois pour la première fois.

Les versions varient beaucoup entre elles. L'épisode d'Aude, 30 vv. dans Oxford, est considérablement allongé dans tous les autres textes, comptant jusqu'à 956 vv. dans le modèle de Châteauroux et Venise 7. La version de Venise 4 comprend un épisode unique de 570 vv. qui raconte la prise de Narbonne. L'épisode de Baligant, mille vers dans Oxford, est omis dans Lyon. Dans les versions en rime de nouveaux épisodes viennent s'ajouter à la narration (le miracle des aubépines et celui des coudriers, les deux fuites de Ganelon, le débat sur la manière dont le traître mourra) et le procès de Ganelon est entièrement révisé. Par ailleurs, on trouvera des centaines de différences de détails entre les versions, que ce soit au niveau de l'action ou de l'expression. Chaque version représente en fait une nouvelle actualisation de la légende de Roland et de la bataille de Roncevaux, ses causes et ses effets, récit qui change en fonction des goûts et des besoins de contextes socioculturels qui ont évolué au cours des âges.

The Agravains: Edition. The 13th-Century Text from Yale 229, with Critical Essays, Notes and Glossary

Approx. 250p . ,160 x 240 mm, ISBN 978-2-503-51679-0, ILP 4, 2008, 250p., approx. EUR 80
Publication scheduled for april 2008

Lexique et concordances de Chrétien de Troyes d'après la copie Guiot

353p.+ 38 fiches, 225 x 285mm , PIMS 4, ISBN 978-0-0888-534-6, EUR 67

BON DE COMMANDE / ORDER FORM

Je souhaite commander un exemplaire de / I wish to order a copy of :

- | | | | |
|--------------------------|---|---------------------------------|-----------|
| <input type="checkbox"/> | <i>Essays on the Lancelot of Yale 229</i> | ISBN 978-2-503-51677-6 | EUR 55 |
| <input type="checkbox"/> | <i>The Mort Artu: Edition</i> | ISBN 978-2-503-51676-9, approx. | EUR 60 |
| <input type="checkbox"/> | <i>Les prophéties de Merlin et la culture politique</i> | ISBN 978-2-503-52313-2 | EUR 60 |
| <input type="checkbox"/> | <i>La couronne ou l'auréole</i> | ISBN 978-2-503-52531-0 | EUR 65 |
| <input type="checkbox"/> | <i>Conjointure Arthurienne</i> | Réf.- 02110200200- | EUR 22.31 |
| <input type="checkbox"/> | La Chanson de Roland | ISBN 978-2-503- 51827-5 | EUR 450 |
| <input type="checkbox"/> | The Agravains: Edition. | ISBN 978-2-503-51679-0, approx. | EUR 80 |
| <input type="checkbox"/> | Lexique et concordances de Chrétien de Troyes | ISBN 978-0-0888-534-6 | EUR 67 |

(prix hors taxe et frais de port / price excludes taxes and shipping costs)

SPECIAL OFFER!

If you return this order form before 30 April 2008 you will receive the books **free of shipping costs** AND with an exceptional discount of **20%** !

OFFRE SPÉCIALE!

Si vous retournez ce bon de commande avant 30 Avril 2008, vous recevez votre ordre **sans frais de port** ET avec une réduction exceptionnelle de **20%**!

Nom / Name : _____

Adresse / Address : _____

Code postal + Ville / Postcode + Town : _____

Pays / Country : _____

E-mail : _____

Veuillez m'envoyer une facture / Please send me an invoice

Je préfère payer par carte crédit / I wish to pay by credit card :

Visa Mastercard American Express

N° de carte / Card n° : _____

Date d'exp. / Exp. date : _____

Date : _____ Signature : _____

BREPOLS  PUBLISHERS

Begijnhof 67, B-2300 Turnhout (Belgique / Belgium)

Tel: +32 14 44 80 35 – Fax: +32 14 42 89 19

info@brepols.net - www.brepols.net

to unsubscribe: [click here](#)